

Sanering av kackerlackor och faraomyror

Removal of cockroaches
and pharaoh ants

Saarista baranbarada iyo
quraanjada fircooniga ah

إبادة الصراصير والنمل الفرعوني



Kackerlackan

Kackerlackan är ett utpräglat nattdjur med kraftiga, taggiga ben och gömmer sig snabbt när ljuset tänds. Den trivs i trånga utrymmen och förökar sig snabbt.



Kackerlackor i 100%

The cockroach

The cockroach is a characteristically nocturnal animal with thick, spiny legs, which hides quickly when a light is switched on. It thrives in confined spaces and reproduces quickly.

Baranbarada

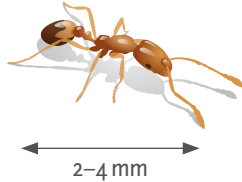
Baranbaradu caadi ahaan waa xayawaan habeenkii duura oo lugo waaweyn, oo qodax leh, waxayna dhakhso isku qarisa marka iftiin la daaro. Waxay ku kobocdaa meelaha bannaan yar oo dhakhso ayay ubad u dhashaa.

الصراصير

الصراصير حشرات ليلية النشاط بطبيعتها، لها أرجل ضخمة مليئة بالأشواك، وهي تسرع بالاختباء عند إشعال الأنوار. وهي تفضل الأماكن المغلقة حيث تساعد على التكاثر السريع.

Faraomyran

Faraomyran är liten och gulaktig med en något mörk bakkroppsspets. Den förökar sig snabbt och trivs i varma, fuktiga miljöer där livsmedel hanteras och kan ta sig in genom minsta springa på sin jakt efter föda.



The pharaoh ant

The pharaoh ant is a small, yellowish insect, slightly darker at the end of its abdomen. It reproduces quickly and thrives in warm, damp environments where food is handled, and can get into the tiniest hole in its quest for food.

Quraanjada fircooniga ah

Quraanjada fircooniga ah waa cayayaan yar, huruud ama jaalle u dhow, oo caloosha dhankeeda dambe ka yara madow. Dhakhso ayay ubad u dhashaa waxayna ku kobocdaa deegaannada diirran, ee qoyan ee cunto lagu hayo, waxayna geli kartaa daloolka ugu yar marka ay cunto raadinayso.

النمل الفرعوني

النمل الفرعوني حشرات صغيرة ذات لون أصفر تقريباً، فيما يكون لونها أداكن بقليل في نهاية البطن. وهي تتكاثر بسرعة وأكثر ما يلائمها هي البيئات الدافئة والرطبة والغنية بالغذاء، فهي قادرة على الدخول في أضيق الثقوب بحثاً عن طعامها.

Före sanering

Följ alla Anticimex städinstruktioner 1–10 och muntliga instruktioner noga. Annars riskerar du att saneringen drar ut på tiden, att problemet sprids till andra hyresgäster och att du sägs upp från bostaden för att förhindra spridning av ohyran. Du kan inte söka ny lägenhet inom ABK så länge saneringen pågår.



Before pest removal

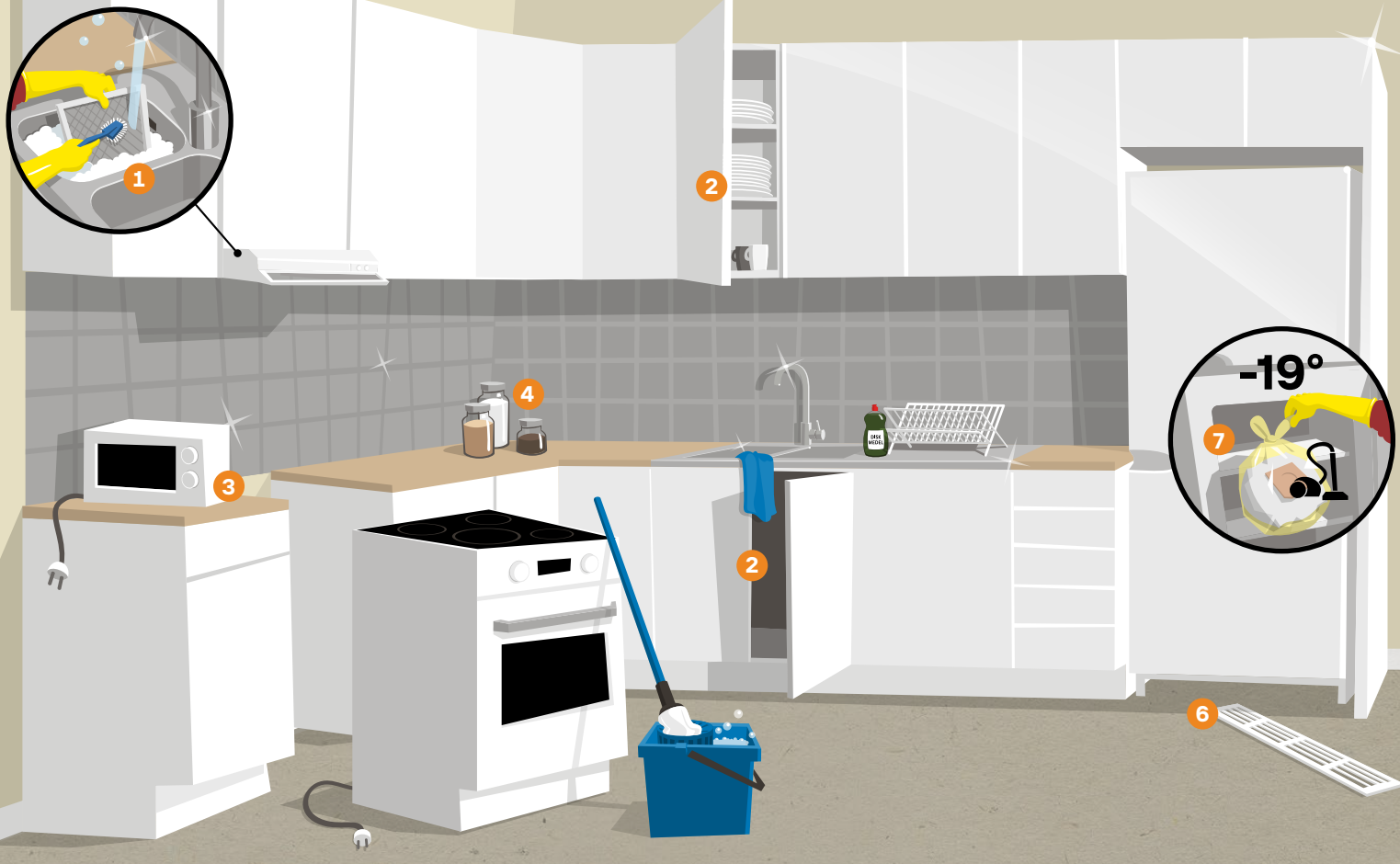
Carefully follow all Anticimex cleaning instructions 1–10, as well as verbal instructions. If you don't do this the removal process could take longer than necessary – the problem could spread to other tenants, and you may be asked to move out for not helping with pest control. You will not be able to apply for a new ABK home as long as pest removal is under way.

Cayayaan saarista ka hor

Si taxaddar leh u raac dhammaan tilmaamaha nadiifinta ee 1–10 ee shirkadda Anticimex, iyo weliba tilmaamaha hadal lagu bixiyo. Haddii aan sidan samayn weydo hawsha saarista ayaa qaadan karta waqti ka badan inta loo baahan yahay – dhibaatadu waxay u fidi kartaa kiraysteyaasha kale, waxaana lagu weydiin karaa in aad guriga ka baxdo maadaama aad caawin weydey xakamaynta cayayaanka. Guri cusub kama codsan kartid ABK waqtiga lagu gudo jiro saarista cayayaanka.

قبل إبادة الحشرات

اتبع بدقة جميع إرشادات التنظيف العشرة التي زودتك بها شركة Anticimex، بالإضافة إلى الإرشادات الشفهية. فعدم اتباعك للإرشادات قد يُطيل زمن عملية الإبادة أكثر من اللازم، وقد تنتشر الحشرات إلى بيوت الجيران، وعندها قد يُطلب منك الرحيل عن الشقة لعدم تعاونك في مكافحة الحشرات. ولن تتمكن من التقدم بطلب للحصول على مسكن جديد من ABK طيلة فترة عمليات إبادة الحشرات.



För att bli av med ohyran är det viktigt att vi hjälps åt. Anticimex sanerar, ABK står för kostnaden och du som hyresgäst har ansvar för att följa städ-instruktionerna.

- 1 Rengör spiskåpan, fläkten och fläktfiltret noga med diskmedel. Allt fett måste bort.
- 2 Rengör alla skåp och lådor in- och utvändigt med diskmedel och vatten, särskilt under vasken. Rengör porslin, glas, plastburkar och liknande på samma sätt.
- 3 Dra ut spis och micro. Rengör alla sidor, även i och runt knapparna. Dammsug bakom spisen och våttorka alla ytor med rengöringsmedel.
- 4 Förvara alla matvaror i tätslutande burkar.
- 5 Bär ut soppåsarna.

It is vital that everyone helps to get rid of pests. Anticimex will perform the pest removal, ABK will cover the costs and you, the tenant, are responsible for following the cleaning instructions.

- 1 Clean the cooker hood, fan and fan filter carefully with washing-up liquid. Make sure that all grease is removed.
- 2 Clean all cupboards and drawers inside and out with washing-up liquid and water, particularly under the sink. Clean crockery, glasses, plastic tubs and similar in the same way.

- 3 Pull out the cooker and microwave. Clean all the sides, including in and around the buttons. Vacuum behind the cooker and wipe all surfaces with detergent on a damp cloth.
- 4 Store all foods in airtight tubs.
- 5 Throw away all rubbish.
- 6 Vacuum the floor and skirting boards. Remove the grill at the bottom of the fridge and vacuum there too. Then wipe all these surfaces with detergent on a damp cloth.

- 6 Dammsug köksgolvet och golvlisterna. Montera bort gallret under kylskåpet och dammsug även där. Våttorka därefter alla dessa ytor med rengöringsmedel.
- 7 Placera dammsugarpåsen i en plastpåse och frys i minst 7 dagar så att eventuella kackerlackor dör.
- 8 Dammsug golvet. Våttorka sedan golvet och väggarna. Använd avkalkningsmedel och rengöringsmedel.
- 9 Rengör golvbrunnen och under ett eventuellt badkar noga.
- 10 Inga våta saker får ligga på golvet, såsom blöjor, kläder, mattor eller handdukar.

OBS! Under sanering ska inte ytor där Anticimex lagt ut gel eller pulver dammsugas eller våttorkas.

- 7 Place the vacuum cleaner bag in a plastic bag in the freezer for at least 7 days to kill any cockroaches.
- 8 Vacuum the floor. Then clean the floor and walls with a damp cloth. Use descaler and cleaning detergent.
- 9 Carefully clean the floor drain and underneath the bath if you have one.
- 10 Do not leave any wet items on the floor such as nappies, clothes, rugs or towels.

NB: During pest removal, no areas where Anticimex have placed gel or powder must be vacuumed or wiped with a damp cloth.



Waxaa daruuri ah in dadkoo dhani ay caawiyaan bixinta cayayaanka. Shirkadda Anticimex ayaa cayayaanka saari doonta, ABK ayaa bixin doona kharashka adiga, kiraystuhuna, waxaad masuul ka tahay in aad raacdo tilmaamaha nadiifinta.

- 1 Dahaarka sare ee shooladda, marawaxadda iyo miiraha marawaxadda si taxaddar leh ugu nadiifi saabuunta weelka. Hubi in aad ka wada saarto wixii dufan ah.
- 2 Kabadhada iyo khaanadaha dhammaantood gudaha iyo dibadda ku nadiifi saabuunta weelka iyo biyo, gaar ahaan waaskada hoosteeda. Sidaas oo kale u nadiifi alaabta lagu cunteeyo, bakeeriyada, weelasha wax lagu ridto ee caagga ah iyo wixii la mid ah.

- 3 Dibadda u soo jiid shooladda iyo maykaraweeefka. Dhinacyada ka wada nadiifi, xataa badhannada gudahooda iyo hareerahooda. Qalabka boorka nuuga mari shooladda gadaasheed ama dabadeeda oo sagxadaha dhammaantood ku masax maro qoyan oo saabuun leh.
- 4 Cuntooyinka dhammaantood ku kaydi weelal aanay hawadu geli karin.
- 5 Qashinka dhammaantiis iska tuur.
- 6 Qalabka boorka nuuga mari dhulka iyo looxyada derbiga salka kaga dhejisan. Biraha dhanka hoose kaga jira qaboojiyaha ka saar oo halkaasna mari qalabka boorka nuuga. Ka dibna sagxadahan dhammaantood ku masax maro qoyan oo saabuun leh.

- 7 Bacda qalabka boorka nuuga ku rid bac kale oo geli barafeeyaha ugu yaraan 7 maalmood si aad u disho wixii baranbaro ah.
- 8 Qalabka boorka nuuga mari dhulka. Ka dibna dhulka iyo derbiyada ku nadiifi maro qoyan. Isticmaal saabuun biyaha adag saarta iyo saabuun wax lagu nadiifiyo.
- 9 Si taxaddar leh u nadiifi daloolka dhuunta biyaha qaadda ee dhulka iyo xamaamka hoostiisa haddii aad mid leedahay.
- 10 Dhulka ha kaga tegin ama ha ku dhaafin shayo qoyan sida xafaayadaha, dharka, katiifadaha ama tuwaallada ama shukumaannada.

FG: Waqtiga cayayaanka la saarayo, meelaha ay shirkadda Anticimex dhigtay saliid ama budo lama marin karo qalabka boorka nuuga lagumana masixi karo maro qoyan.

7 فُك كيس الأوساخ من الممكنة الكهربائية وضعه في كيس بلاستيكي داخل المجمّدة (الفريرز) لمدة 7 أيام على الأقل لقتل الصراصير.

8 نظف الأرض بالمكنسة الكهربائية، ثم نظف الأرض والجدران بفقوطة رطبة. استخدم مادة مزيله للترسبات وسائل تنظيف.

9 نظف المصارف الأرضية (البالوعات) بشكل جيد، وإن كان لديك حوض استحمام فنظف أسفله.

10 لا تترك أية أغراض رطبة على الأرض، مثل الحفاضات والملابس والخرق والمناشف.

ملاحظة: خلال عمليات إبادة الحشرات، يجب عدم تكتيس المناطق التي وضعت فيها شركة Anticimex مادة هلامية أو مسحوقاً، كما يجب عدم مسحها بفقوطة رطبة.

3 أزح الموقد والميكرويف، ونظف جميع جوانبهما، بما في ذلك تجاويف الأزرار وما حولها. نظف الجانب الخلفي للموقد بالمكنسة الكهربائية وامسح جميع الأسطح بفقوطة رطبة مع القليل من سائل التنظيف.

4 احفظ جميع الأطعمة في أوعية محكمة الإغلاق.

5 تخلص من جميع النفايات خارجاً.

6 نظف الأرضية ونعلة الجدران (الحافة السفلية للجدران) بالمكنسة الكهربائية. وانزع الشبك أسفل التلاجة ونظف هناك أيضاً بالمكنسة الكهربائية. ثم امسح جميع هذه الأسطح بفقوطة رطبة مع القليل من سائل التنظيف.

من المهم للغاية أن يتعاون الجميع للتخلص من الحشرات. ستقوم شركة Anticimex بعملية الإبادة، وستغطي شركة ABK التكاليف، أما أنت (المستأجر) فمسؤوليتك هي اتباع إرشادات التنظيف.

1 نظف شفاط المطبخ، والمروحة، وفلتر المروحة جيداً باستخدام سائل الجلي. وتأكد من تنظيف الدهون تماماً.

2 نظف جميع الخزائن والجوارير (الدُّروج) من الداخل والخارج باستخدام سائل الجلي والماء، وخاصةً تحت المجلّى. نظف الأواني الخزفية والزجاجية والأحواض البلاستيكية وغيرها بالطريقة نفسها.

Under sanering

Anticimex gör en bedömning av omfattningen av problemet och anpassar saneringsmetoderna efter det. Anticimex sanerar med klisterfällor, kiselpulver eller betesgel. Du får aldrig slänga klisterfällorna. Dessa måste ligga där i 2–4 veckor, sedan byter Anticimex själva ut dem.

Det är också mycket viktigt att du aldrig behandlar eller sanerar med egna preparat, då detta begränsar effekten av Anticimex sanering, och kan göra att ohyrn sprids till dina grannar.

Håll rent och städat enligt städinstruktionerna under hela tiden saneringen utförs. Då tar du bort föda från ohyrn. Kom också ihåg att plocka undan husdjurens mat direkt efter de ätit.



During pest removal

Anticimex will assess the scope of the problem and adapt its treatment accordingly. Anticimex will use glue traps, silicon powder or gel bait. You must never discard the glue traps. They must be left for 2–4 weeks, after which Anticimex will change them.

It is also vital that you never use your own traps, powders, sprays etc. as this limits the effect of Anticimex's treatment, and may cause the pests to spread to your neighbours.

Keep your home clean and tidy, following the cleaning instructions, for as long as pest removal is under way. Cleaning makes sure the pests have no food. Also remember to remove any pet food as soon as they have finished eating.

Waqtiga cayayaan saarista

Shirkadda Anticimex ayaa baari doonta baaxadda dhibaata waxayna ku hagaajin doontaa daawaynteeda. Shirkadda Anticimex waxay isticmaali doontaa dabinno koolo leh, budada maaddada silikoon ama callaaf saliidi ah. Weligaa ha tuurin dabinnada koolada leh. Waa in meesha lagu dhafo 2 ilaa 4 toddobaad, ka dib shirkadda Anticimex ayaa iyaga beddeli doonta.

Waxaa weliba daruuri ah in aadan weligaa isticmaalin dabinno, budooyin, buufisyo iwm oo adiga gaar kuu ah, maxaa yeelay waxay tani yaraysaa waxtarka daawaynta shirkadda Anticimex, waxayna keeni kartaa in cayayaanku ay u fidaan deriskaaga.

Gurigaaga nadaafadda iyo nidaamsanaanta u ilaali, adigoo raacaya tilmaamaha nadiifinta, inta lagu gudo jiro saarista cayayaanka. Nadiifinta waxaa lagu hubiyaa in cayayaanku aanay cunto helin. Weliba xasuuso in aad qaaddo cuntada xayawaanka guriga islamarka ay ka dhargaan.

خلال عمليات إبادة الحشرات

ستقوم شركة Anticimex بتقدير حجم المشكلة واختيار الطريقة المناسبة للمعالجة بناءً على ذلك. ستستخدم Anticimex مصاد صمغية، ومسحوق السيليكون، أو الطعوم الهلامية. يجب ألا تتخلص أبداً من المصائد الصمغية، بل يجب تركها لمدة 2 إلى 4 أسابيع، وبعدها ستقوم شركة Anticimex بتبديلها.

كما أنه من الضروري للغاية ألا تستخدم أية وسائل من اختيارك، كالمصائد والمساحيق والبخاخات وغيرها، لأنها تقلل من فعالية المعالجة التي تقوم بها Anticimex، مما قد يؤدي إلى انتشار الحشرات إلى بيوت جيرانك.

حافظ على نظافة منزلك وترتيبه كما ورد في إرشادات التنظيف طيلة فترة عمليات إبادة الحشرات. فالتنظيف يحرم الحشرات من الغذاء. وتذكر أيضاً إزالة بقايا طعام حيواناتك الأليفة حال انتهائها من تناول الوجبة.

Kackerlackan fastnar i en klisterfälla.

A cockroach will get caught in a glue trap.

Baranbarada waxaa qaban doona dabinka koolada leh.

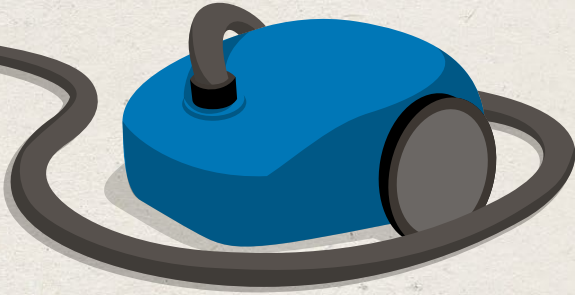
ستعلق الصراصير في المصائد الصمغية.



Efter sanering

Inom två timmar får ingen beträda behandlade utrymmen. Det gäller även husdjur.

När saneringen är avslutad är det viktigt att ni under er fortsatta hyrestid fortsätter att hålla standarden på städningen som i bilderna på föregående uppslag. Detta för att minska risken för att problemen med ohyran återkommer.



After pest removal

No one, including pets, may enter a treated area for two hours afterwards.

Once the pests have been removed, for as long as you live in your apartment it is important to carry on maintaining the cleaning standards shown on the previous pages. This is to reduce the risk of the pests returning.

Cayayaan saarista ka dib

Cidna, xataa xayawaanka guriga, ma geli karaan meesha la daaweeyo muddada labo saacadood ah ee ku xigta.

Marka cayayaanka la saaro, inta aad gurigaaga deggan tahay waxaa muhiim ah in aad ku sii dhaqanto xeerasha nadaafadda ee bogagga hore ka muuqda. Waxaa tan lagu yaraynayaa halista soo noqoshada cayayaanka.

بعد إبادة الحشرات

لا يسمح لأي شخص أو حيوان أليف بالدخول إلى المناطق المعالجة لمدة ساعتين بعد المعالجة.

ما إن تتم إبادة الحشرات، من المهم أن تتأخر على اتباع إجراءات النظافة المذكورة في الصفحة السابقة طيلة فترة إقامتك في الشقة، وذلك لتقليل احتمال عودة الحشرات.

Om du har frågor

Kontakta Anticimex eller ABK. Hör av dig – hellre en gång för mycket!

If you have any questions, please contact Anticimex or ABK. Always contact us if in any doubt – better safe than sorry!

Haddii aad su'aalo qabto, fadlan la xiriir Anticimex ama ABK. Marwalba nala soo xiriir haddii aad shaki qabto – taxaddarka ayaa ka fiican qoomamaynta!

إن كانت لديك أية أسئلة، يرجى التواصل مع شركة Anticimex أو ABK. وإن كانت لديك أية شكوك، بادر دوماً إلى الاتصال بنا، فالسلامة خيرٌ من الندامة!

DIN KONTAKT PÅ ANTICIMEX

YOUR CONTACT AT ANTICIMEX
XIRIIRKA KAAGA JIRA ANTICIMEX
للتواصل مع Anticimex

DIN KONTAKT PÅ ABK

YOUR CONTACT AT ABK
XIRIIRKA KAAGA JIRA ABK
للتواصل مع ABK



abk.se | 044-780 32 00